

## 311- باب نَهَى مِنْ أَكَلِ ثُومًا أَوْ بَصَلًا أَوْ كُرَّاثًا أَوْ غَيْرِهِ

مما له رائحة كريهة عن دخول المسجد قبل زوال رائحته إلا لضرورة

### SOBRE LO DESTESTABLE DE COMER AJOS, CEBOLLAS O PUERROS, ANTES DE ENTRAR EN LA MEZQUITA (311)

(Excepto en caso de necesidad)

#### HADIZ

1- عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما أَنَّ النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: مَنْ أَكَلَ مِنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ يَعْنِي الثُّومَ فَلَا يَقْرَبَنَّ مَسْجِدَنَا « متفقٌ عليه .  
وفي روايةٍ لمسلم: « مَسَاجِدَنَا » .

1 - Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Quien haya comido de esta planta, es decir ajos, que no se acerque a nuestra mezquita.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

Y en otro relato de Muslim:

“A nuestras mezquitas.”

2- وَعَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم: « مَنْ أَكَلَ مِنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ فَلَا يَقْرَبْنَا ، وَلَا يُصَلِّينَ مَعَنَا » متفقٌ عليه .

2 - Se transmitió de Anás, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Quien haya comido de esta planta, es decir ajos, que no se acerque a nosotros, ni rece con nosotros.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

3- وَعَنْ جَابِرٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم: « مَنْ أَكَلَ ثُومًا أَوْ بَصَلًا ، فَلْيَعْتَزِلْنَا ، أَوْ فَلْيَعْتَزِلْ مَسْجِدَنَا » متفقٌ عليه .

وفي روايةٍ لمُسلمٍ: مَنْ أَكَلَ الْبَصَلَ ، وَالثُّومَ ، وَالكُرَّاثَ ، فَلَا يَقْرَبَنَّ مَسْجِدَنَا ، فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ تَتَأَذَى مِمَّا يَتَأَذَى مِنْهُ بَنُو آدَمَ .

3 - Se transmitió de Yábir, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Quien haya comido ajos o cebollas, que se aleje de nosotros o de nuestra mezquita.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

Y en otro relato de Muslim:

“Quien haya comido cebollas, ajos o puerros, que no se acerque a nuestra mezquita, ya que a los ángeles les afecta lo mismo que a los hijos de Adam.”

4- وَعَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضي الله عنه أَنَّهُ خَطَبَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فَقَالَ فِي خُطْبَتِهِ: ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ تَأْكُلُونَ شَجَرَتَيْنِ مَا أَرَاهُمَا إِلَّا خَبِيثَتَيْنِ: الْبَصَلُ، وَالثُّومُ، لَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلوات الله عليه إِذَا وَجَدَ رِيحَهُمَا مِنَ الرَّجْلِ فِي الْمَسْجِدِ أَمَرَ بِهِ، فَأُخْرِجَ إِلَى الْبَيْعِ، فَمَنْ أَكَلَهُمَا، فَلْيَمِثْهُمَا طَبْحًا. رواه مسلم.

4 - Se transmitió de Úmar Ibn Al Jattab, Allah esté complacido con él, que:

“Estaba dando el discurso del día del Yumua y dijo:

‘¡Hombres! Veo que coméis de dos plantas que dejan un olor desagradable: la cebolla y el ajo!’

He visto al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, que cuando encontraba en la mezquita un hombre con su olor, lo mandaba sacar de ella (alejándolo) hasta el cementerio de Baquía. Y quien quiera comer de ellos que los cocine.”

(Lo relató Muslim)

## 312- باب كراهية الاحتباء يوم الجمعة والإمام يخطب

لأنه يجلب النوم فيفوت استماع الخطبة ويخاف انتقاض الوضوء

**SOBRE LA DESAPROBACIÓN DE RECOGER LAS  
PIERNAS Y APRETARLAS CON LOS BRAZOS CONTRA EL  
ABDOMEN, DURANTE EL DISCURSO DEL YUMUA (312)**

(Porque provocaría el sueño, rompiendo el wudú, e impediría escuchar el discurso)

### HADIZ

1- عَنْ مُعَاذِ بْنِ أَنَسٍ الْجُهَنِيِّ، رضي الله عنه أَنَّهُ النَّبِيُّ صلوات الله عليه نَهَى عَنِ الْحَبْوَةِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَالْإِمَامُ يَخْطُبُ. رواه أبو داود، والترمذي وَقَالَا: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

1 - Se transmitió de Muádh Ibn Anás Al Yuhaní, Allah esté complacido con él, que:

“Prohibió el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, acurrucarse con las piernas recogidas bajo el manto, durante el discurso del imam en el día del Yumua.”

(Lo relataron Abu Daud y At Tirmidí (Hadiz Hasan))

## 313- باب نهى من دخل عليه عشر ذي الحجة

وأراد أن يضحّي عن أخذ شيء من شعره أو أظفاره حتى يضحّي

**SOBRE LA PROHIBICIÓN DE CORTARSE EL PELO O LAS UÑAS PARA AQUEL QUE QUIERA SACRIFICAR CUANDO HA ENTRADO EL DIA DIEZ DE DHUL HIYYA Y HASTA DESPUÉS DEL SACRIFICIOS (313)**

### HADIZ

1- عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رضي الله عنها قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ كَانَ لَهُ ذَبْحٌ يَدْبُحُهُ، فَإِذَا أَهَلَّ هِلَالُ ذِي الْحِجَّةِ، فَلَا يَأْخُذَنَّ مِنْ شَعْرِهِ وَلَا مِنْ أَظْفَارِهِ شَيْئًا حَتَّى يُضْحِيَ» رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

*I - Se transmitió de Umm Sálama, Allah esté complacido con ella, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:*

“Quien tenga animal para sacrificar y haya entrado la luna nueva de Dhul Hiyya, que no corte nada de su pelo o de sus uñas, hasta que no haya sacrificado.”

(Lo relató Muslim)

## 314- باب النهي عن الحلف بمخلوق كالنبي والكعبة والملائكة والسماء والآباء والحياة والروح والرأس ونعمة السلطان وتربة فلان والأمانة، وهي من أشدها نهياً

**SOBRE LA PROHIBICIÓN DE JURAR POR CUALQUIER CRIATURA COMO EL PROFETA, LA KAABA, LOS ÁNGELES O LOS PADRES (314)**

(Ni por la vida, el espíritu y la cabeza del sultán ni de nadie; ni por la sepultura de fulano; y, en especial, jurar por la ‘amana’)

### HADIZ

1- عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَنْهَاكُمْ أَنْ تَخْلِفُوا بِأَبَائِكُمْ، فَمَنْ كَانَ حَالِفًا، فَلْيَحْلِفْ بِاللَّهِ، أَوْ لِيَصُمْتُ» متفق عليه.

وفي رواية في الصحيح: «فمن كان حالفًا، فلا يحلف إلا بالله، أو ليسكت»

*I - Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:*

“Ciertamente, Allah, El Altísimo, os ha prohibido jurar por vuestros padres. Y el que quiera jurar, que lo haga por Allah o que se calle.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)



2- وَعَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَمُرَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَحْلِفُوا بِالطَّوَاغِي، وَلَا بِأَبَائِكُمْ» رواه مسلم .  
 «الطَّوَاغِي»: جَمْعُ طَاغِيَةٍ، وَهِيَ الْأَصْنَامُ، وَمِنْهُ الْحَدِيثُ: «هَذِهِ طَاغِيَةٌ دَوْسٍ»: أَي: صَنَمُهُمْ وَمَعْبُودُهُمْ . وَرُويَ فِي غَيْرِ مُسْلِمٍ: «بِالطَّوَاغِيَتِ» جَمْعُ طَاغُوتٍ، وَهُوَ الشَّيْطَانُ وَالصَّنَمُ .

2 - Se transmittió de Abdurrahmán Ibn Sámura, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡No juréis por los ídolos, ni por vuestros padres.”

(Lo relató Muslim)

3- وَعَنْ بُرَيْدَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ حَلَفَ بِالْأَمَانَةِ فَلَيْسَ مِنَّا» .  
 حَدِيثٌ صَحِيحٌ، رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ .

3 - Se transmittió de Buraida, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Quien jurara por la ‘amana’, no sería de los nuestros.”

(Lo relató Abu Daud (Hadiz Sahih))

4- وَعَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ حَلَفَ، فَقَالَ: إِنِّي بَرِيءٌ مِنَ الْإِسْلَامِ فَإِنْ كَانَ كَاذِبًا، فَهُوَ كَمَا قَالَ، وَإِنْ كَانَ صَادِقًا، فَلَنْ يَرْجِعَ إِلَى الْإِسْلَامِ سَالِمًا». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ .

4 - Y del mismo se transmittió que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Si alguien que jura dice: ‘¡Me veré libre del Islam si no ocurre esto o si no hago esto otro!’ Si fuera mentira sería como dijo y si fuera verdad, no volvería del todo sano al Islam.”\*

(Lo relató Abu Daud)

\*Y ninguno de los dos casos es bueno, por lo tanto no deberá jurar por ello.

5- وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّهُ سَمِعَ رَجُلًا يَقُولُ: لَا وَالْكَعْبَةِ، فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: لَا تَحْلِفَ بِغَيْرِ اللَّهِ، فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ حَلَفَ بِغَيْرِ اللَّهِ، فَقَدْ كَفَرَ أَوْ أَشْرَكَ» رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ .  
 وَفَسَّرَ بَعْضُ الْعُلَمَاءِ قَوْلَهُ: «كَفَرَ أَوْ أَشْرَكَ» عَلَى التَّغْلِيظِ كَمَا رُوِيَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «الرِّيَاءُ شِرْكٌ» .

5 - Se transmittió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que oyó decir a un hombre:

“¡Por la Kaaba!

Y le dijo Ibn Úmar: ‘¡No jures mientras no sea por Allah, pues, he oído decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

Quien jurara por otro que no fuese Allah, habría incurrido en ‘kufur’ o en ‘shirk’!’.”

(Lo relató At Tirmidí (Hadiz Hasan))

## 315- باب تغليظ اليمين الكاذبة عمداً

### SOBRE LA PROHIBICIÓN ABSOLUTA DE JURAR EN FALSO CON PREMEDITACIÓN (315)

#### HADIZ

1- عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رضي الله عنه أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «مَنْ حَلَفَ عَلَى مَالِ امْرِئٍ مُسْلِمٍ بِغَيْرِ حَقِّهِ، لَقِيَ اللَّهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانُ» قَالَ: ثُمَّ قَرَأَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مِصْدَاقَهُ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: {إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا} [آل عمران: 77] إلى آخِرِ الْآيَةِ: مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

*I - Se transmitió de Ibn Masud, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:*

“Quien preste juramento en falso, para apoderarse sin derecho de la propiedad de un musulmán, incurrirá en la ira de Allah el día que llegue a su encuentro con Él.

Después nos recitó el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, del Libro de Allah, aquello que daba veracidad a lo que decía:

‘Ciertamente, aquellos que quieren cambiar el compromiso adquirido con Allah haciendo juramentos por pequeños bienes efímeros de este mundo\*, no tomarán parte de la misericordia de Allah en la otra vida’.\*\*

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

\*Valorando, de ese modo, muy poco su compromiso con Allah.

\*\*La familia de Imrán /77.

2- وَعَنْ أَبِي أُمَامَةَ إِيَّاسِ بْنِ ثَعْلَبَةَ الْحَارِثِيِّ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: «مَنْ اقْتَطَعَ حَقَّ امْرِئٍ مُسْلِمٍ بِيَمِينِهِ، فَقَدْ أَوْجَبَ اللَّهُ لَهُ النَّارَ. وَحَرَّمَ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ» فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: وَإِنْ كَانَ شَيْئًا يَسِيرًا يَأْتِي رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «وَإِنْ كَانَ قَضِيئًا مِنْ أَرَاكٍ» رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

*2 - Se transmitió de Abu Umáma Iyas Ibn Zaalaba Al Harizí, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:*

“A quien se apodere de los derechos de un musulmán por medio de un falso juramento, Allah le impondrá el Fuego de forma obligatoria y le impedirá la entrada en el Jardín.

Le preguntó un hombre:

‘¿Aunque sea algo insignificante, Mensajero de Allah?’

Dijo: ‘Aunque sea una ramita de Arak.’”

(Lo relató Muslim)

3- وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: «الكِبَائِرُ: الإِشْرَاكُ بِاللَّهِ، وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ، وَقَتْلُ النَّفْسِ، وَالْيَمِينُ الْغَمُوسُ» رواه البخاري.

وفي رواية له: أن أعرابياً جاء إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: يا رسول الله ما الكِبَائِرُ؟ قال: «الإِشْرَاكُ بِاللَّهِ» قال: ثم ماذا؟ قال: «الْيَمِينُ الْغَمُوسُ» قلتُ: وما اليمِينُ الْغَمُوسُ؟ قال: «الَّذِي يَفْتَطِعُ مَالَ امْرِئٍ مَسْلَمٍ،» يَعْنِي بِيَمِينٍ هُوَ فِيهَا كَاذِبٌ.

3 - Se transmitió de Abdallah Ibn Amri Ibn Al As, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Las faltas graves son: La asociación con Allah; la desobediencia a los padres; el asesinato; y el falso juramento con premeditación.”

(Lo relató Al Bujari)

Y en otro relato:

“Un campesino fue al Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, y le preguntó:

‘¿Mensajero de Allah, cuáles son las faltas graves?’

Dijo: ‘La asociación con Allah.’

Y preguntó de nuevo: ‘¿Y después que?’

Dijo: ‘El falso juramento con premeditación.’

Y yo pregunté: ‘¿Y eso que es?’

Le contestó el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz: ‘El que se apodera de la propiedad de un musulmán, jurando en falso.’

(Lo relató Muslim)

## 316- باب ندب مَنْ حلف على يمينٍ ، فرأى غيرها خيراً منها

أن يفعل ذلك المحلوف عليه ، ثم يكفر عن يمينه

### SOBRE LA JUSTIFICACIÓN DE ROMPER UN JURAMENTO, SI HUBIERA EN ELLO UN BIEN MEJOR (316)

(Teniendo que pagar luego una expiación)

#### HADIZ

1- عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَمُرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صلوات الله عليه: «... وَإِذَا حَلَفْتَ عَلَى يَمِينٍ ، فَرَأَيْتَ غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا ، فَأَتِ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ ، وَكَفِّرْ عَنْ يَمِينِكَ » متفقٌ عليه .

1 - Se transmitió de Abdurrahmán Ibn Sámura, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Me dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz: Si hiciste un juramento y luego viste que era mejor no cumplir aquello por lo que habías jurado, rompes el juramento y pagas una expiación por quebrantar el juramento.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلوات الله عليه قَالَ: « مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ فَرَأَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا ، فَلْيُكْفِرْ عَنْ يَمِينِهِ ، وَيُفْعَلِ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ » رواه مسلم .

2 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Quien haga un juramento por algo y después vea que es mejor rectificar, que rompa su juramento y pague una expiación por haberlo quebrantado.”

(Lo relató Muslim)

3- وَعَنْ أَبِي مُوسَى رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلوات الله عليه قَالَ: «إِنِّي وَاللَّهِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَا أَحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ ، ثُمَّ أَرَى خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا كَفَرْتُ عَنْ يَمِينِي ، وَأَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ » متفقٌ عليه .

3 - Se transmitió de Abu Musa, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡Por Allah, que si, In sha Allah, yo hiciera un juramento y luego viera otra cosa mejor, lo rompería y pagaría la expiación por quebrantar el juramento.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

4- وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلوات الله عليه: « لَأَنْ يَلْحَ أَحَدُكُمْ فِي يَمِينِهِ فِي أَهْلِهِ آتَمَ لَهُ عِنْدَ اللَّهِ تَعَالَى مِنْ أَنْ يُعْطِيَ كَفَّارَتَهُ الَّتِي فَرَضَ اللَّهُ عَلَيْهِ » متفقٌ عليه .



قوله: «يَلَجَّ» بِفَتْحِ اللَّامِ، وَتَشْدِيدِ الْجِيمِ: أَي يَتِمَادَى فِيهَا، وَلَا يُكْفَرُ، وَقَوْلُهُ: «آثَمٌ» بِالتَّاءِ الْمِثْلثة، أَي: أَكْثَرُ إِثْمًا.

4 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“El jurar por algo en contra de su familia sería peor y más grave ante Allah que el volverse atrás en su juramento y pagar la expiación correspondiente.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

## 317- باب العفو عن لغو اليمين

وأنه لا كفارة فيه، وهو ما يجري على اللسان بغير قصد اليمين

كقوله على العادة: لا والله، وبلى والله، ونحو ذلك

### SOBRE EL PERDÓN POR EL JURAMENTO INVOLUNTARIO (317)

(Y sin la obligación de pagar expiación por la costumbre de decir, por ejemplo: ¡No, por Allah! o ¡Claro que sí, por Allah!)

### QUR'AN

قال الله تعالى:

Dijo Allah, El Altísimo, en el generoso Corán:

﴿لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَدْتُمُ الْأَيْمَانَ فَكَفَرْتُمْ بِهِ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تَطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفْرَةُ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ﴾ [المائدة: 89]

“Allah no os castigará por vuestros juramentos involuntarios. Sin embargo, si quebrantáis vuestros juramentos hechos en firme, su expiación será la de alimentar a diez pobres, de la forma habitual de alimentar o vestir a vuestras familias. O también liberar a un esclavo. Y si no encuentra medios para ello, deberá ayunar tres días.

Esa es, pues, la expiación al quebrantamiento de vuestros juramentos.

¡Preservad vuestros juramentos!” (La Mesa Servida /89)

### HADIZ

1- وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: أَنْزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةَ: {لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ} فِي قَوْلِ الرَّجُلِ: لَا وَاللَّهِ، وَبَلَى وَاللَّهِ. رواه البخاري.

I - Se transmitió de Aisha, Allah esté complacido con ella, que dijo:

“Esta aleya, (Allah no os castigará por vuestros juramentos involuntarios), fue revelada por el hecho de decir: ¡No, por Allah! o ¡Claro que sí, por Allah!”

(Lo relató Al Bujari)



## 318- باب كراهة الحلف في البيع وإن كان صادقاً

### SOBRE LO DETESTABLE DE JURAR EN LA VENTA, AUNQUE SEA CIERTO (318)

#### HADIZ

1- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلوات الله عليه يَقُولُ: «الْحَلْفُ مَنْفَقَةٌ لِلسَّلْعَةِ، مَمْحَقَةٌ لِلْكَسْبِ» متفقٌ عليه .

*1 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que oyó decir el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:*

“Aquel que jura aumentando y exagerando en sus mercaderías, disminuye su beneficio y la báraka.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وَعَنْ أَبِي قَتَادَةَ رضي الله عنه قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلوات الله عليه يَقُولُ: «إِيَّاكُمْ وَكَثْرَةَ الْحَلْفِ فِي الْبَيْعِ، فَإِنَّهُ يُنْفِقُ ثُمَّ يَمْحَقُ» رواه مسلم .

*2 - Se transmitió de Abu Qatada, Allah esté complacido con él, que oyó decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:*

“¡Tened cuidado con jurar demasiado en la venta: induce al aumento del interés por la mercancía primero y luego disminuye el beneficio y la báraka!”

(Lo relató Muslim)

## 319- باب كراهة أن يسأل الإنسان بوجه الله عز وجل غير الجنة

و كراهة منع من سأل بالله تعالى وتشفع به

### SOBRE LA DESAPROBACIÓN DE PEDIR POR LA FAZ DE ALLAH OTRA COSA QUE NO SEA EL JARDÍN (319)

(Así como la desaprobación de quien rechaza una petición hecha en nombre de Allah y poniéndole como intercesor)

#### HADIZ

1- عَنْ جَابِرٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلوات الله عليه: «لَا يُسْأَلُ بَوَجْهِ اللَّهِ إِلَّا الْجَنَّةُ» رواه أبو داود .

*1 - Se transmitió de Yábir, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:*

“No se pide por la faz de Allah, si no es el Jardín.”

(Lo relató Abu Daud. Dijo Al Albani: Hadiz Daíf)

2- وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ اسْتَعَاذَ بِاللَّهِ، فَأَعِيدُوهُ، وَمَنْ سَأَلَ بِاللَّهِ، فَأَعْطُوهُ، وَمَنْ دَعَاكُمْ، فَأَجِيبُوهُ، وَمَنْ صَنَعَ إِلَيْكُمْ مَعْرُوفًا فَكَافِئُوهُ، فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا مَا تُكَافِئُونَهُ بِهِ، فَادْعُوا لَهُ حَتَّى تَرَوْا أَنْكُمْ قَدْ كَافَأْتُمُوهُ» حَدِيثٌ صَحِيحٌ، رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالنَّسَائِيُّ بِأَسَانِيدِ الصَّحِيحِينَ.

2 - Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡Si alguien os pide la protección de Allah, protegedlo y a quien pide por Allah, dadle; aceptad a quien os invite; y a quien os haga un bien, recompensadle de la misma forma o mejor y si no encontráis con que recompensarlo, pedid a Allah por él hasta que veáis que ha quedado recompensado!”

(Lo relató Abu Daud)

## 320 – باب تحريم قوله شاهنشاه للسلطان وغيره

لأن معناه ملك الملوك، ولا يوصف بذلك غير الله سبحانه وتعالى

### SOBRE LA PROHIBICIÓN DE EMPLEAR EL TÍTULO ‘REY DE REYES’ PARA LLAMAR AL SULTÁN O CUALQUIER OTRO (320)

(Ya que es una descripción que no corresponde más que a Allah, El Altísimo)

#### HADIZ

1- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ أَخْنَعَ اسْمٍ عِنْدَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ رَجُلٌ تَسْمَى مَلِكَ الْأَمْلَاكِ» مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

قال سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ «مَلِكُ الْأَمْلَاكِ» مِثْلُ شَاهِنْشَاهِ.

I - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Ciertamente, el nombre más humillante ante Allah, Poderoso y Majestuoso, es el de aquel hombre que se hace llamar rey de reyes.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)